



D MÖBELPAß

NL MEUBELPASPOORT

EN FURNITURE PASSPORT

F PASSEPORT DU MEUBLE



0617

NL

Gefeliciteerd met de aankoop van uw meubel.

Dit meubel is voornamelijk gemaakt van MDF met een dekkende coating. De gebruikte coating is een kunstharz gebonden betonmortel. De transparante toplaag op water-basis geeft een hoge graad van bescherming tegen gemorste vloeistoffen en is makkelijk reinigbaar met bijna alle standaard lichte reinigingsmiddelen. Voor een langer gebruiksgenot, adviseren wij u langdurige vochtinwerking en warme vloeistoffen en voorwerpen te vermijden. Gebruik ten alle tijden onderzetters zonder weekmakers en neem vervuiling direct af.

Onderhoud:

Gebruik voor normaal onderhoud van uw meubel een zachte doek. Wanneer nodig kunt u het meubel afnemen met een licht vochtige doek. Wrijf het meubel hierna altijd droog. Als u een speciaal onderhoudsproduct voor deze meubelen wenst te gebruiken, laat u zich het beste informeren door uw winkelier.

Aanbevelingen:

- o Hout is een levend materiaal: het zet uit en krimpt onder invloed van de luchtvochtigheid, het zogenaamde 'werken' van hout. Belangrijk is daarom de luchtvochtigheidsgraad in de woning. De ideale luchtvochtigheid schommelt tussen 40% en 60%. Bij een hogere of lagere luchtvochtigheid zullen de meubelen gaan scheuren. Met name in de wintermaanden kan de luchtvochtigheid sterk dalen als gevolg van het verwarmen van uw woning. Probeer de luchtvochtigheid daarom altijd op pijl te houden, b.v. door -waterreservoirs aan de cv-radiatoren te hangen.
- o Om onnodig grote druk op de verbindingen te voorkomen, raden we u aan de meubelen vlak te plaatsen.
- o De meubelen kunnen het beste niet direct bij een warmtebron of in direct zonlicht geplaatst worden.
- o We raden u aan de meubelen niet in de directe omgeving van een airconditioningunit te plaatsen.
- o Wanneer u de meubelen wilt verplaatsen, kunt u ze het beste eerst leegmaken en daarna optillen. Verslepen van meubelen kan schade veroorzaken aan de meubelen en de vloer.

D

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Möbels!

Diesel Möbel ist vorwiegend aus MDF gefertigt mit einem deckendem coating. Die Beschichtung besteht aus einem kunstharzgebundenem Betonmörtel. Die transparente Versiegelung auf Wasserbasis schützt die Oberfläche vor Flecken und ist desweiteren einfach zu reinigen mit sanften Reinigungsmitteln. Um lange Freude an diesem Möbelstück zu haben empfehlen wir eine längere Nässeinwirkung zu vermeiden sowie es vor warmen Flüssigkeiten und Gegenständen zu schützen. Verwenden Sie ausschließlich Untersetzer ohne Weichmacher und entfernen Sie direkt eventuelle Verschmutzungen.

Pflege:

Benutzen Sie zur normalen Pflege Ihres Möbels ein weiches Tuch. Erforderlichenfalls kann das Möbel mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Reiben Sie das Möbel hiernach immer trocken. Falls Sie ein Spezialpflegeprodukt für diese Möbel verwenden möchten, lassen Sie sich bitte von Ihrem Möbelfachhändler beraten.

Empfehlungen:

- o Holz ist ein lebendiges Material, das sich unter dem Einfluss von Luftfeuchtigkeit ausdehnt und zusammenzieht, man sagt: "das Holz arbeitet". Darum spielt die Luftfeuchtigkeit in der Wohnung eine wichtige Rolle. Die ideale Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 40% und 60%. Bei einer höheren oder niedrigeren Luftfeuchtigkeit besteht die Gefahr, dass Risse im Holz entstehen. Vor allem in den Wintermonaten kann die Luftfeuchtigkeit durch den Gebrauch Ihrer Heizung stark sinken. Versuchen Sie daher, die Luftfeuchtigkeit immer konstant zu halten, z.B. durch das Benutzen von Wasserreservoirs an Ihren Heizungskörpern.
- o Um unnötigen Druck auf die Verbindungsstellen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Möbel auf einem ebenen Untergrund aufzustellen.
- o Die Möbel sollten nicht direkt neben einer Wärmequelle oder im direkten Sonnenlicht aufgestellt werden.
- o Wir raten ebenfalls an, die Möbel nicht in die direkte Umgebung einer Klimaanlage zu stellen.
- o Wenn Sie die Möbel umstellen wollen, machen Sie sie leer und heben Sie sie an. Das Verschieben der Möbel kann Schäden am Möbel selbst oder am Fußboden verursachen.

- o Onder pannen, bakers, koffiepotten etc. raden wij u aan onderzettersvan kurk of vilt te gebruiken om vloeistofschade te voorkomen. Gebruik geen onderzetters van plastic, rubber of soortgelijke materialen die weekmakers bevatten omdat deze de finishing(lak) kunnen aantasten.
- o Indien er vloeistof gemorst wordt, deze zo snel mogelijk afnemen met een droge doek of tissue totdat het oppervlak droog is.
- o Wij raden u aan eventuele decoratie vooral het eerste jaar regelmatig te verschuiven om plaatselijke verkleuring te voorkomen.
- o Bij het schrijven kan het beste een onderlegger gebruikt worden om de oppervlakte tegen indrukken te beschermen.
- o Om eventuele beschadigingen aan vloeren te voorkomen, raden wij u aan de onderzijden van de poten te voorzien van vilt of kunststof dopjes.
- o Het kan voorkomen dat de karakteristieke geur van het hout nog enige tijd op te merken is. Doorgaans is deze geur na één à twee weken verdwenen. Door extra te ventileren is dit proces te versnellen.
- o Volledigheidshalve delen wij u mede dat onze meubelen ontworpen, ontwikkeld en getest zijn op inpandig gebruik. De meubelen zijn niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij eventueel commercieel gebruik of gebruik in de buitenlucht vervalt iedere aanspraak op garantie.
- o Voor gebruik a.u.b. uw meubel met een schone, zachte doek reinigen, ook vooral aan de bladrand van de tafel zodat mogelijke stof- en/of kleurrestanten uw stoelen en kleding niet beschadigen.
- o Teneinde ongewenste afdrukken en/of verkleuringen van uw stoelruggen of armleggers te voorkomen wijzen wij u erop deze NIET nauwsluitend tegen de tafel te plaatsen maar enige ruimte te laten.

- o Wir empfehlen, unter Töpfen, Bechern, Kaffeetassen usw. generell Untersetzeraus Kork oder Filz zu benutzen, um Flüssigkeits-schäden zu vermeiden. Verwenden Sie keine Untersetzer aus Kunststoff, Gummi oder ähnlichen Materialien, die Weichmacher enthalten, da diese das (Lack-)Finish angreifen können.
- o Falls Flüssigkeiten verschüttet werden, sollten diese schnellst möglich mit einem trockenem Tuch aufgenommen werden, bis die Oberfläche trocken ist.
- o Wir empfehlen, vor allem im ersten Jahr des Gebrauchs eventuelle Dekorationsartikel regelmäßig anders zu platzieren, um stellenweise Farbveränderungen zu vermeiden.
- o Beim Schreiben bitte eine Unterlage benutzen, um die Oberfläche vor Druckstellen zu schützen.
- o Um eventuelle Beschädigungen an Ihrem Fußboden zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, unter den Möbelfüßen Filz- oder Kunststoffgleiter anzubringen.
- o Es kann vorkommen, dass der charakteristische Geruch des Holzes noch einige Zeit festzustellen ist. Normalerweise ist der Geruch nach 1 bis 2 Wochen verflogen. Durch zusätzliches Lüften der Räumlichkeiten kann der Prozess beschleunigt werden.
- o Vollständigkeitshalber teilen wir Ihnen mit, dass unsere Möbel für den Innengebrauch entworfen, entwickelt und getestet worden sind. Des Weiteren sind die Möbel nicht zum kommerziellen Gebrauch bestimmt. Bei eventuellem kommerziellen Gebrauch oder Gebrauch außerhalb eines Gebäudes verfallen sämtliche Garantieansprüche.
- o Reinigen Sie Ihr Möbel vor dem Gebrauch bitte mit einem sauberen, weichen Tuch, insbesondere auch den Tischplattenrand, damit mögliche Staub- und/oder Farbreste nicht Ihre Stühle und Ihre Kleidung beschädigen.
- o Um ungewünschte Dellen und/oder Verfärbungen an Ihren Stuhlrücklen oder Schonern zu vermeiden, sollten Sie diese NICHT ganz eng an den Tisch stellen, sondern einen kleinen Abstand einhalten.

Specifieke aanbevelingen bij tafels:

- o Tafels met een bladvergroting hebben plaatselijk minder hoogte onder de tafel waardoor het mogelijk is dat armstoelen plaatselijk niet geheel onder de tafel passen.
- o We raden u aan vergrootbare tafels, vooral de eerste tijd, in vergrote toestand te laten staan om ongelijke verkleuring van de verschillende bladdelen te voorkomen.
- o Onder invloed van de luchtvochtigheid kan het vooral in de koudere maanden voorkomen dat bij tafels met een eindplank het tafelblad smaller is dan de eindplank (zie afbeelding). Dit is een natuurlijk verschijnsel en doet niets af aan de constructieve stevigheid van de meubelen.
- o Voor montage en gebruik volg aub de extra instructie.

De kwaliteit van ons product en uw tevredenheid erover staan bij ons hoog in het vaandel. Wanneer u na het nemen van de bovenstaande maatregelen vragen of opmerkingen heeft, kunt u zich tot uw winkelier wenden.

Wij wensen u jarenlang woongenot toe.

Specielle Empfehlungen bei Tischen:

- o Tische mit einer Blattvergrößerung haben stellenweise weiniger Höhe unter dem Tisch, wodurch es möglich ist, dass die Armstühle stellenweise nicht im Gesamten unter den Tisch passen.
- o Wir empfehlen Ihnen, ausziehbare Tische vor allem in der ersten Zeit im ausgezogenen Zustand stehen zu lassen, um Farbabweichungen zwischen den einzelnen Tischplatten zu vermeiden.
- o Unter dem Einfluss der Luftfeuchtigkeit kann es vor allem in der kälteren Jahreszeit vorkommen, dass bei Tischen mit einer Endplanke die Tischplatte schmaler wird als die Endplanke (siehe Abbildung). Das ist eine natürliche Erscheinung und ändert nichts an der konstruktiven Stabilität des Möbels.
- o Für die Montage und den Gebrauch folgen Sie bitte die Extraanleitung.

Die Qualität unserer Produkte und Ihre Zufriedenheit damit sind für uns sehr wichtig. Sollten Sie zu den vorstehenden Maßregeln Fragen oder Anmerkungen haben, können Sie sich an das Möbelhaus Ihres Vertrauens wenden.

Wir wünschen Ihnen, dass Sie an Ihren neuen Möbeln lange Zeit Freude haben werden.



Congratulations on your furniture purchase.

This piece of furniture is mainly made of MDF with a coating. The coating used is a resin bonded concrete. The transparent water - based top layer gives a high degree of protection against fluid spills and is easily cleaned with almost all standard light cleaning products. For longer pleasure, we advise you to avoid softening of the surface by not using long-term objects of moisture and hot fluids. Use at all times coasters without plasticizers and clean all spills as quickly as possible.

Maintenance:

Use a soft cloth for normal maintenance of your furniture. If necessary, you can wipe your item of furniture down with a damp cloth. Rub the item of furniture dry after each cleaning session. If you wish to use a special maintenance product for your furniture, consult your retailer first and follow his or her instructions.

Recommendations:

- o Wood expands and shrinks in response to humidity changes, the so-called "working of the wood". In order to prevent excessive shrinkage and expansion, indoor air humidity should ideally be kept between 40% and 60%. During colder months in particular, indoor humidity decreases due to decreased ventilation and central heating. Therefore we advise you to hang water-filled reservoirs on your radiators.
- o To prevent unnecessary pressure on the connecting pieces of the furniture, place the furniture on an even surface.
- o Do not place the furniture near a heat source or in direct sunlight.
- o We advise against placing the furniture next to an air conditioning unit.
- o When moving the furniture, it is advisable to empty it before lifting it. Dragging could damage both the furniture and the floor.
- o We recommend you use table mats and coasters made of cork or felt under pans, mugs, coffee pots, etc. to prevent damage caused by spills. Do not use table mats or coasters made of plastic, rubber or similar materials that contain plasticizers as this may attack the finish (or lacquer).

- o Any spills should be cleaned up immediately with a dry cloth or tissue until the surface is dry.
- o To prevent discolouring, it is advisable to frequently move any surface decorations, especially during the first year.
- o It is advisable to protect the surface of the furniture when writing, drawing etc. to prevent possible damage.
- o To avoid possible damage to the floor, we advise putting plastic caps or felt on the legs of the furniture.
- o It is possible that the characteristic smell of the wood may be noticeable for a while. The smell usually disappears after one or two weeks. Additional ventilation can speed up this process.
- o Please note that our furniture is guaranteed for indoor household use only and is therefore not suitable for commercial use. All warranty claims are invalid if the furniture is used commercially or outdoors.
- o Please clean your item of furniture with a clean, soft cloth before use. Be particularly thorough when cleaning the edge of the table top in order to remove dust and/or paint remnants that might damage your chairs or clothing.
- o We advise you NOT to push chairs up against the table. Leave some space between the table and chairs to avoid creating unsightly depressions or discoloration in the chair backs or armrests.

Specific recommendations for tables:

- o Tables with extensions have less height under the table which can result of not fitting an entire armchair under the table.
- o We recommend using an extendable table in its extended position initially to avoid any colour variations.
- o Due to changes in humidity, especially during the winter months, it is possible that this particular table top construction (see picture) will show size differences near the corners. This is a naturally occurring phenomenon and is not due to poor construction quality.
- o For assembly and use please follow the additional instructions.

We believe strongly in the quality of our products and the satisfaction of our customers. Should you have any questions or comments regarding the above information, please feel free to contact your retailer.

We wish you years of pleasure and satisfaction with your purchase.



Félicitations pour l'achat de votre meuble.

Ce meuble est fabriqué principalement en MDF avec un revêtement. Le revêtement utilisé est un béton lié par une résine. La couche transparente de finition à base d'eau permet un degré élevé de protection contre la plupart des taches et est facile à nettoyer avec la quasi-totalité des produits de nettoyage et d'entretien standards. Pour prolonger votre plaisir d'utilisation, et afin d'éviter les effets prolongés de l'humidité dus aux liquides chauds, nous vous conseillons d'utiliser à tout moment des sous-verres non plastiques et de nettoyer le revêtement après utilisation.

Entretien:

Pour l'entretien régulier de votre meuble, utilisez un chiffon doux. Si nécessaire, vous pouvez essuyer le meuble avec un chiffon légèrement humide. Essuyez toujours le meuble à sec ensuite. Si vous souhaitez utiliser un produit d'entretien spécial pour les meubles, informez-vous d'abord auprès de votre revendeur.

Recommandations:

- o Le bois est un matériau vivant: il se dilate et se contracte sous l'influence de l'humidité de l'air, c'est pour ainsi dire le «travail du bois». -C'est pourquoi le degré d'humidité de l'air dans l'habitat est important. Le pourcentage d'humidité de l'air idéal se situe entre 40-% et 60-%. A un taux d'humidité supérieur ou inférieur, les meubles vont se fissurer. Surtout les mois d'hiver, l'humidité de l'air peut baisser fortement en raison du chauffage. C'est pourquoi il est important de maintenir le même taux d'humidité de l'air sur toute l'année, en disposant par exemple de (petits) réservoirs d'eau suspendus aux radiateurs (du chauffage central).
- o Afin de prévenir d'inutiles pressions sur les points d'attache, nous vous recommandons de placer vos meubles sur une surface plane.
- o Les meubles ne doivent pas être directement exposés à une source de chaleur ou à la lumière du jour.
- o Nous vous recommandons de ne pas placer les meubles tout près d'un ventilateur.
- o Si vous souhaitez déplacer vos meubles, il est recommandé de les vider dans un premier temps, puis de les soulever. Si vous les traînez, vous pouvez les endommager ainsi que le sol.

- o Nous vous recommandons d'utiliser des dessous-de-plat en liège ou en feutre sous les casseroles, tasses, cafetières, etc. de manière à éviter les dommages occasionnés par les liquides. N'utilisez pas de dessous-de-plat en plastique, en caoutchouc ou dans des matériaux similaires, contenant des plastifiants qui peuvent attaquer la (laque de) finition.
- o Si vous renversez un liquide, utiliser immédiatement un chiffon sec pour essuyer la surface jusqu'à ce qu'elle soit entièrement sèche.
- o Nous vous recommandons surtout la première année, de déplacer régulièrement tout objet de décoration sur la surface pour prévenir tout éventuel changement de teinte.
- o Utilisez un sous-main si vous écrivez à même la surface du meuble pour éviter de marquer le meuble. -
- o Pour éviter d'endommager les sols, nous vous recommandons de placer des embouts en feutre ou en matière synthétique sous les pieds.
- o Il peut arriver que l'odeur caractéristique du bois persiste quelque temps. Le plus souvent cette odeur s'estompe après 1 à 2 semaines. Si la pièce est régulièrement aérée, l'odeur disparaîtra plus rapidement.
- o Nos meubles sont conçus, développés et contrôlés pour être des meubles d'intérieur. Les meubles ne sont pas destinés à une utilisation commerciale. La garantie n'est pas applicable en cas d'utilisation commerciale ou d'utilisation du meuble à l'extérieur.
- o Avant utilisation, veuillez nettoyer le meuble à l'aide d'un chiffon propre et doux, surtout le plateau de la table, de manière à ce que les éventuels restes de substances et/ou de teintures n'endommagent pas vos chaises et vos vêtements.
- o Afin d'éviter les déformations et/ou décolorations indésirables de vos accoudoirs ou dossiers de chaises, nous vous recommandons de ne PAS les placer directement contre la table, mais de les éloigner un peu.
- o Vos meubles disposent d'une protection normale pour favoriser leur éclat naturel. Pour une plus grande protection ou une protection optimale en cas d'utilisation quotidienne intensive, nous vous recommandons d'appliquer une couche supplémentaire de produit d'entretien sur le plateau de la table avant et pendant utilisation. Ce produit est disponible auprès de votre revendeur. Appliquez le produit en suivant les instructions.

Recommandations spécifiques pour les tables:

- o Des tables avec une allonge sont localement moins hautes sous la table. A cause de ça c'est possible que des fauteuils ne conviennent pas sous la table localement.
- o Nous vous recommandons pour les tables à rallonge(s), tout au moins les premiers temps, de les laisser avec l'allonge pour éviter toute différenciation de teinte entre les différents plateaux.
- o Sous l'effet de l'humidité, il peut arriver pendant la période hivernale que les plateaux de tables avec une planche en bout soient plus petits que la planche elle-même (se reporter au dessin). C'est un phénomène naturel qui n'enlève rien à la solidité ni même à la stabilité des meubles.
- o Pour le montage et l'utilisation, veillez à suivre toutes les instructions.

La qualité de nos produits et votre satisfaction font l'objet d'une attention toute particulière. Si vous avez des questions ou remarques à ce sujet, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau meuble.